



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

ESTRATTO

## VERBALE DI DELIBERAZIONE

### DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 257

**OGGETTO:** APPROVAZIONE CONVENZIONE E PROGETTO DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO DA STIPULARSI FRA LA PROVINCIA DI TORINO ED IL COMUNE DI AVIGLIANA.

L'anno *duemilasette*, addì *ventotto* del mese di *Novembre* alle ore *17.15* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- <i>MATTIOLI Carla</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>REVIGLIO Arnaldo</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>ARCHINA' Giuseppe</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>BRACCO Angela</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>BRUNATTI Luca</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>MARCECA Baldassare</i>	<i>SI</i>
Assessore	- <i>TAVAN Enrico</i>	<i>SI</i>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. MIRABILE Emanuele.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

**Oggetto: Approvazione convenzione e progetto di tirocinio di formazione e di orientamento da stipularsi fra la Provincia di Torino ed il Comune di Avigliana.**

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Su proposta dell'Assessore alle Politiche Sociali Sig. Enrico Tavan:

Premesso:

- che la Provincia di Torino – Servizio Lavoro – Centro per l'Impiego di Susa ha proposto la realizzazione di un progetto formativo e di orientamento in tirocinio di formazione ed orientamento, per il Sig. R. M., nato a Torino il 30.10.1957 e residente in Avigliana, in situazione di invalidità ed utente dei servizi sociali locali, finalizzato al mantenimento, acquisizione e verifica della capacità di relazione interpersonale e sociale, l'affinamento delle mansioni che costituiranno lo specifico professionale rispetto all'inserimento nel mondo del lavoro da parte del soggetto, il raggiungimento di responsabilità ed autonomia nello svolgimento delle mansioni affidategli e l'aumento dell'autostima e la consapevolezza delle proprie capacità;
- che l'inserimento è previsto nell'ambito dell'Area Amministrativa - Settore Segreteria ed Affari Generali – del Comune di Avigliana per il periodo di mesi sei, prorogabile per uguale periodo, per n. 20 ore settimanali complessive con inizio dal 3.12.2007 al 2.6.2008;
- che la Provincia di Torino ha proposto uno schema di progetto formativo e di orientamento per il percorso di tirocinio osservativo formativo;
- che il tirocinio non avrà costi per il Comune di Avigliana;
- che le coperture assicurative Inail e Responsabilità Civile del tirocinante, nonché un sussidio economico per l'attività svolta, saranno a carico del Con.I.S.A. "Valle Susa";
- che vengono individuati la Sig.ra Giuliana Ainardi in qualità di Tutore (soggetto Promotore – Provincia), il Sig. Sergio Gambino in qualità di Tutore Con.I.S.A. e la Sig.ra Ines Giorda in qualità di tutore aziendale (Comune di Avigliana);
- che con deliberazione consiliare n. 66 del 29/3/2007, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2007 e pluriennale 2007/2009;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n. 66 del 4.4.2007, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i responsabili dei settori ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2007;
- richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di contabilità;

Visto il parere favorevole espresso ai sensi dell'art. 49 del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267 in ordine alla regolarità tecnica dal Responsabile Area Amministrativa;

Dato atto che la presente non è soggetta al Parere di Regolarità Contabile ai sensi dell'art. 49 del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267;

Con voti unanimi espressi in forma palese;

### **DELIBERA**

- 1) Di approvare lo schema di convenzione di tirocinio di formazione e di orientamento nonché lo schema di progetto formativo e di orientamento per il percorso di tirocinio osservativo formativo da stipularsi con la Provincia di Torino – Servizio Lavoro – Centro per l'Impiego di Susa per l'attivazione di un tirocinio osservativo/formativo inerente il Sig. R. M., nato a Torino il 30.10.1957 e residente in Avigliana, in situazione di invalidità ed utente dei servizi sociali locali, per la durata di mesi sei, decorrenti dal 3.12.2007 al 2.6.2008, per n. 20 ore settimanali, documenti allegati alla presente quale parte integrante e sostanziale;
- 2) Di dare atto che il tirocinio non avrà costi per l'Amministrazione Comunale;
- 3) Di individuare la Sig.ra Giuliana Ainardi in qualità di Tutore (soggetto Promotore – Provincia), il Sig. Sergio Gambino in qualità di Tutore Con.I.S.A. e la Sig.ra Ines Giorda in qualità di tutore aziendale (Comune di Avigliana);
- 4) Di demandare al Responsabile Area Amministrativa l'incarico di comunicare l'attivazione del progetto formativo in argomento al Centro per l'Impiego di Susa, in applicazione del D. Lgs. 181/2000, come modificato dal D. Lgs. 297/2002;
- 5) Di dare altresì atto che i documenti verranno sottoscritti dal Responsabile Area Amministrativa, per conto del Comune di Avigliana, ai sensi dell'art. 107, comma 3, lettera C) del D. Lgs. 18.08.2000 n. 267 e s.m.i;
- 6) Di dichiarare, attesa l'urgenza, con voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.





## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E DI ORIENTAMENTO

TRA

PROVINCIA DI TORINO - SERVIZIO LAVORO – CENTRO PER L'IMPIEGO DI SUSÀ

con sede in VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ' 6 – 10059 SUSÀ - TEL. 0122648011 –

FAX 0122 648022 con COD. FISC. 01907990012.

d'ora in poi denominato “soggetto promotore”, rappresentato da MARENGO Oretta

nata a TORINO (TO) il 16/10/1954

E

COMUNE DI AVIGLIANA con sede legale P.za Conte Rosso, 17 –AVIGLIANA (TO)

Cod. Fisc. 0155950010 d'ora in poi denominato “soggetto ospitante”,

rappresentato dalla Dott.ssa MATTIOLI Carla nata a AVIGLIANA (TO) il 09/05/1954

### PREMESSO

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati all'art.18, comma 1, lettera a), della Legge 24 Giugno 1997, n.196 possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico.



Si conviene quanto segue:

Art. 1

Ai sensi della Legge 24 Giugno 1997, n.196, il COMUNE DI AVIGLIANA (TO) si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 1 soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta della PROVINCIA DI TORINO - SERVIZIO LAVORO, ai sensi del decreto attuativo dell'art.18 della legge n.196 del 1997.

Art.2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d), della Legge n.196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione e di orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità Civile.

Art.3

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
  - svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazione o conoscenza in merito a processi produttivi e prodotti, acquisti durante lo svolgimento del tirocinio.

Art.4

1. Ai sensi dell'art. 3 comma 2 Decreto n.142 del 25.3.98 il soggetto ospitante assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto ospitante) ed al soggetto promotore.
2. Il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla Regione, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali copia della Convenzione e di ciascun progetto formativo e di orientamento.

Convenzione n. 92/2007

Data 26/11/2007

SOGGETTO PROMOTORE

SOGGETTO OSPITANTE







## PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(Rif. Convenzione n. 92/2007 stipulata in data 26/11/2007)

Nominativo del tirocinante R M

Nato a TORINO (TO) il 30/10/1957 residente in

– AVIGLIANA (TO)

Codice Fiscale

Titolo di studio LICENZA MEDIA INFERIORE

Settore aziendale di inserimento SEGRETERIA

Partecipato al colloquio di orientamento in data 26/11/2007

**Attuale condizione** (barrare la casella):

- ☐ Studente scuola secondaria superiore
- ☐ Universitario
- ☐ Frequentante corso post-diploma
- ☐ Frequentante corso post-laurea
- ☐ Allievo della formazione professionale
- ☐ Disoccupato/in mobilità
- ☐ Inoccupato
- ☒ (Barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap)



**Azienda ospitante** COMUNE DI AVIGLIANA (TO)

Sede del tirocinio P.za Conte Rosso,17 – AVIGLIANA (TO)

(stabilimento/reparto/ufficio)

Tempi di accesso ai locali aziendali Dalle 08.00 Alle 18.00

Periodo di tirocinio n.6 mesi dal 03/12/2007 al 02/06/2008

Tutore (soggetto promotore) Sig.ra Giuliana AINARDI

Tutore CON.I.S.A. Sig. Sergio GAMBINO

Tutore aziendale Sig.ra Ines GIORDA

**Polizze assicurative a carico del CON.I.S.A.**

Infortuni sul lavoro INAIL posizione n. 10549616

Responsabilità civile n. 548129325 Compagnia CARIGE ASSICURAZIONI

**Obiettivi e modalità del tirocinio** (vedi allegato)

Facilitazioni previste SUSSIDIO EROGATO DAL CON.I.S.A.



SERVIZIO POLITICHE PER IL LAVORO E L'ORIENTAMENTO

CENTRO PER L'IMPIEGO DI SUSÀ

[www.provincia.torino.it/sportello-lavoro](http://www.provincia.torino.it/sportello-lavoro)

### Obblighi del tirocinante:

- Seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- Rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

Data 26/11/2007

Firma per presa visione ed accettazione  
Del tirocinante

Firma per il soggetto promotore

Firma per l'azienda



COPIA ALBO:

☒ ATTI

☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☐ CULTURA

☐ LL.PP.

☐ U.T.C.

☐ VIGILI

☐ RAGIONERIA

☐ TRIBUTI

☒ Centro Giuseppe Dusa (Sig.ra Aimardi)

☒ CONISA (Sig. Gambino)

☒ Centralinista (Mario)

☐ \_\_\_\_\_

*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 5 DIC 2007 al n. 1828 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li 5 DIC 2007

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. MIRABILE Emanuele

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 5 DIC 2007



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 5 DIC 2007 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco in data 5 DIC 2007 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno 28.11.2007 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
  - ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li 5 DIC 2007



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. MIRABILE Emanuele